

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Patērētāju tiesību aizsardzības centrs

K.Valdemāra ielā 157, Rīgā, LV – 1013 • tālr. (+371) 67388624 • fakss (+371) 67388634 • e-pasts: ptac@ptac.gov.lv

LĒMUMS

Rīgā

LĒMUMS

Rīgā

2011.gada 29.decembrī

Nr. E03-KREUD-28

Par tiesiskā pienākuma un administratīvā soda uzlikšanu

Par negodīgas komercprakses īstenošanu, par kuru paredzēts administratīvais sods Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166.¹³ panta trešajā daļā

Patērētāju tiesību aizsardzības centra direktores vietniece Brigita Liepiņa, piedaloties sabiedrībai ar ierobežotu atbildību „SIDC group”

juridiskā adrese: Citadeles iela 2, Rīga, LV-1010

vienotās reģistrācijas numurs: 40003498304

pilnvarotajam pārstāvim:

vārds, uzvārds: [..]

personas kods: [..]

izskatīja administratīvā pārkāpuma lietu un konstatēja:

Patērētāju tiesību aizsardzības centrs (turpmāk – PTAC), pamatojoties uz Negodīgas komercprakses aizlieguma likuma (turpmāk – NKAL) 15.panta pirmo daļu, ir izvērtējis SIA „SIDC group” (turpmāk – Sabiedrība) īstenotās komercprakses, piedāvājot darbiekārtošanas pakalpojumu, atbilstību patērētāju tiesību aizsardzību reglamentējošo, NKAL un citu normatīvo aktu prasībām.

Izvērtēšanas gaitā PTAC ir konstatējis turpmāk norādīto:

[1] 2011.gada 7.oktobrī PTAC konstatēja, ka interneta vietnēs www.sidc.lv, www.cv.lv un www.1188.lv ir izvietoti sludinājumi, kuros Sabiedrība piedāvā auklītes darbu ASV (turpmāk – Piedāvājums) (minētās interneta vietnes turpmāk kopā – Vietnes).

[2] Saskaņā ar Nodarbinātības valsts aģentūras (turpmāk – NVA) interneta vietnē www.nva.gov.lv norādīto informāciju Sabiedrībai nav izsniegta/piešķirta licence darbiekārtošanas pakalpojumu sniegšanai ASV.

[3] 2011.gada 7.oktobrī, konstatējot, ka Sabiedrība, sniedzot Piedāvājumu, ir īstenojusi negodīgu komercpraksi, PTAC pieņēma lēmumu par lietvedības administratīvā pārkāpuma lietā uzsākšanu.

[4] 2011.gada 8.novembrī PTAC Sabiedrībai nosūtīja vēstuli Nr.21-06/6727-P-97 *Par lietvedības uzsākšanu administratīvā pārkāpuma lietā, informācijas sniegšanas pieprasījumu un uzaicinājumu uz lietas izskatīšanu*, kurā Sabiedrība tika informēta par PTAC konstatētajiem faktiskajiem apstākļiem, izdarīto pārkāpumu, administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanas laiku un vietu, kā arī par tiesībām izteikt viedokli un argumentus konkrētajā administratīvajā lietā, kurus PTAC lūdza sniegt līdz 2011.gada 21.novembrim. Vienlaicīgi PTAC pieprasīja Sabiedrībai līdz 2011.gada 21.novembrim sniegt PTAC rakstisku informāciju par to, kādos plašsaziņas līdzekļos, kādā apjomā un laika periodā Sabiedrība ir

sniegusi izplatīšanai informāciju par darbiekārtošanas pakalpojumu, kā arī sniegt informāciju par to, cik patērētāji ir pieteikušies Sabiedrības piedāvātajam darbiekārtošanas pakalpojumam ASV kopš Piedāvājuma izteikšanas.

[5] 2011.gada 22.novembrī PTAC saņēma Sabiedrības 2011.gada 21.novembra paskaidrojumu, kurā norādīts, ka Sabiedrība 2009.gada 2.martā ir saņēmusi Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas izsniegto speciālo atļauju (licenci) Nr.65 personu iekārtošanai darbā uz kuģiem. Līdz ar to Sabiedrība norāda, ka tai ir tiesības sniegt darbiekārtošanas pakalpojumus darba meklētājiem darbam uz kuģiem ne vien kādā konkrētā valstī, bet visā pasaulē.

Sabiedrība atbildes vēstulē uzsver, ka tai nav skaidrs, no kādiem apstākļiem un faktiem vadoties, turklāt nesaņemot informāciju no citām valsts iestādēm, PTAC ir konstatējis administratīvo pārkāpumu, Sabiedrībai piedāvājot darbā iekārtošanu ASV.

Sabiedrība atbildes vēstulē apliecina, ka vienmēr esot godprātīgi pildījusi visas normatīvo aktu prasības attiecībā uz darbiekārtošanas pakalpojumu sniegšanu, kā arī norāda uz to, ka Sabiedrībai ir nevainojama reputācija ne tikai darbiekārtošanas pakalpojumu sniedzēju, bet arī darba meklētāju vidū.

Nemot vērā minēto, Sabiedrība lūdz PTAC vēlreiz izvērtēt lietas apstākļus, ņemot vērā Sabiedrības sniegto informāciju.

Atbildes vēstulē Sabiedrība nav sniegusi informāciju par to, kādos plašsaziņas līdzekļos, kādā apjomā un laika periodā tā ir sniegusi izplatīšanai informāciju par darbiekārtošanas pakalpojumu (auklītes darbs) ASV, kā arī nav sniegusi informāciju par to, cik patērētāji ir pieteikušies konkrētajam Sabiedrības piedāvātajam darbiekārtošanas pakalpojumam.

[6] 2011.gada 24.novembrī lietas izskatīšanas laikā Sabiedrības pārstāvis informēja, ka Sabiedrības interneta vietnē www.sidc.lv izvietotie darba piedāvājumi *Au Pair* (aukļu) darbam ASV ir bijuši izteikti darbam uz kuģiem, nevis darbam ASV.

Nemot vērā Sabiedrības pārstāvja izteikto lūgumu, lēmuma pieņemšana administratīvā pārkāpuma lietā tika atlikta.

[7] 2011.gada 2.decembra vēstulē Nr.21-06/7323-P-97 PTAC informēja Sabiedrību par administratīvā pārkāpuma lietas atkārtotas izskatīšanas datumu, kā arī darīja zināmu, ka no Sabiedrības Piedāvājumā sniegtās informācijas par aukļu darba pienākumiem un uzdevumiem (cita starpā informējot, ka jāveic mājsaimniecības darbi un jābūt autovadītāja apliecībai, kā arī norādot uz iespēju ceļot, apskatot valsti un iepazīstot tās kultūru) skaidri un nepārprotami izriet, ka tiek piedāvāts auklītes darbs ASV. 2011.gada 1. un 27. decembrī PTAC darbinieki iepazīs ar vietnē www.sidc.lv sniegto informāciju saistībā ar darba piedāvājumiem. PTAC konstatēja, ka Sabiedrība vairs nepiedāvā *Au Pair* vakances darbam ASV, tomēr, neskatoties uz 2011.gada 24.novembrī sniegto informāciju, arī darbam uz kuģiem šādas vakances piedāvātas netiek un šāda profesija nav pat iekļauta sarakstā, kurā minētas „pieprasītās pozīcijas”.

[8] Lietas izskatīšanas laikā 2011.gada 29.decembrī Sabiedrības pārstāvis neatzina izdarīto pārkāpumu, pamatojoties uz iepriekš norādītajiem argumentiem.

Izvērtējot lietā esošos materiālus, PTAC secina turpmāk minēto:

NKAL 1.panta pirmās daļās 2.punktā ir noteikts, ka *komercprakse ir darbība (uzvedība, apgalvojums, komerciāla saziņa, tirgvedība) vai bezdarbība (noklusējums), kas tieši saistīta ar tirdzniecības veicināšanu, preces (ķermeniskas vai bezķermeniskas lietas) pārdošanu vai pakalpojuma sniegšanu patērētājam*. NKAL 1.panta pirmās daļas 1.punkts nosaka, ka *komercprakses īstenotājs ir ražotājs, pakalpojuma sniedzējs vai pārdevējs, kas savas saimnieciskās vai profesionālās darbības ietvaros īsteno komercpraksi, kā arī jebkura cita persona, kas rīkojas ražotāja, pakalpojuma sniedzēja vai pārdevēja vārdā vai uzdevumā*.

Konkrētā Piedāvājuma sniegšana patērētājiem, izmantojot internetu, ir uzskatāma par komercpraksi NKAL 1.panta pirmās daļas 2.punkta izpratnē, bet Sabiedrība saskaņā ar NKAL 1.panta pirmās daļas 1.punktu ir atzīstama par šīs komercprakses īstenotāju.

NKAL 14.panta pirmā daļa nosaka, ka NKAL *ievērošanu savas kompetences ietvaros uzrauga Patērētāju tiesību aizsardzības centrs*.

Saskaņā ar Bezdarbnieku un darba meklētāju atbalsta likuma (turpmāk –BDMAL) 17.panta otro daļu *sniegt darbiekārtošanas pakalpojumus (izņemot kuģa apkalpes komplektēšanu) atļauts komersantiem, kuriem Nodarbinātības valsts aģentūra izsniegusi attiecīgu licenci* (turpmāk – Licence). Tā kā Sabiedrībai nav NVA izsniegtas Licences darbiekārtošanas pakalpojumu sniegšanai ASV, Sabiedrība nav tiesīga sniegt darbiekārtošanas pakalpojumu darbam ASV.

NKAL 11.panta 9.punkts nosaka, ka *komercprakse jebkuros apstākļos ir maldinoša, ja komercprakses īstenotājs apgalvo vai kā citādi rada iespaidu, ka precī drīkst likumīgi pārdot vai pakalpojumu sniegt, bet tas neatbilst patiesībai*. 2005. gada 11. maija Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2005/29/EK „*kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EEK, 98/27/EEK un 2002/65/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004*” (“Negodīgas komercprakses direktīva”), kas ir maksimālās harmonizācijas direktīva un kuras regulējums ir iestrādāts NKAL, preambulas 17.punktā, nosaka, ka, konstatējot šajā direktīvā norādīto jebkuros apstākļos maldinošo komercpraksi (direktīvas I pielikums – melnais saraksts, maldinoša komercprakse jebkuros apstākļos), nav nepieciešams veikt konkrētās komercprakses ietekmes uz vidusmēra patērētāja ekonomisko rīcību izvērtējumu, bet ir prezumējams, ka šāda komercprakse ir uzskatāma par negodīgu jebkuros apstākļos. Direktīvas I pielikumā norādītie gadījumi ir iekļauti NKAL 11. un 13.pantā.

PTAC, vienlaikus atbildot uz Sabiedrības atbildes vēstulē minēto argumentu par saņemtu Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas izsniegtu Speciālo atļauju (licenci) Nr.65 personu iekārtošanai darbā uz kuģiem, norāda, ka konkrētā atļauja, kā jau to ir norādījusi Sabiedrība, dod tiesības sniegt darbiekārtošanas pakalpojumus darbam uz kuģiem, bet neparedz tiesības sniegt darbiekārtošanas pakalpojumu darbam ASV.

Tā kā konkrētajā gadījumā normatīvie akti paredz obligātu priekšnoteikumu, proti, NVA izsniegtu licenci, darbiekārtošanās pakalpojumu sniegšanai ASV, un tā kā šādu licenci Sabiedrība darbiekārtošanas pakalpojuma sniegšanai saskaņā ar PTAC rīcībā esošo informāciju nav ieguvusi, Sabiedrības rīcība, sniedzot Piedāvājumu bez NVA licences saņemšanas, ir uzskatāma par jebkuros apstākļos maldinošu komercpraksi. Vietnēs, sniedzot konkrēto informāciju par Piedāvājumu, Sabiedrība rada iespaidu par to, ka Sabiedrībai ir piešķirtas likumīgas tiesības iekārtošanai auklītes darbā ASV, taču patiesībā šādas tiesības Sabiedrība nav ieguvusi.

Attiecībā uz Sabiedrības sniegto informāciju par to, ka Piedāvājums ir sniegts saistībā ar darbu uz kuģiem, PTAC norāda, ka starptautiski lietotais jēdziens „*Au Pair*” praksē tiek izmantots, apzīmējot noteikta vecuma jaunu cilvēku bērnu pieskatīšanas darbu, dodoties uz citu valsti un kļūstot par līdzvērtīgu ģimenes locekli, vienlaicīgi apgūstot jaunas zināšanas, studējot, mācoties valsts valodu u.tml. Šo kustību raksturojošās pazīmes bija iekļautas arī Sabiedrības Vietnē izteiktajos piedāvājumos, tādējādi mērķauditorijai skaidri darot zināmu, ka ne vien piedāvājuma nosaukums ir „*Au Pair*”, bet arī tā saturs ir atbilstošs piedāvājumam.

Vienlaikus, ņemot vērā Sabiedrības sniegto informāciju par to, ka Piedāvājums ir izteikts darbam uz kuģiem, PTAC norāda, ka pat gadījumā, ja Sabiedrība būtu tiesīga likumīgi sniegt darbiekārtošanas pakalpojumus darbam ASV, tiktu maldināti gan tie patērētāji, kuri meklēja *Au Pair* darbu, gan tie, kuri gribētu atrast bērnu pieskatīšanas darbu uz kuģiem.

Turklāt, tā kā konkrētajā gadījumā Sabiedrības komercdarbība tika vērsta uz šobrīd sociāli un ekonomiski nozīmīga un jūtīga pakalpojuma sniegšanu, normatīvo aktu neievērošana, sniedzot Piedāvājumu, varēja radīt aizskārumu mazāk aizsargātās sabiedrības

daļas, proti, aktīvu darba meklētāju, bezdarbnieku un ekonomiski vājāk nodrošinātu personu tiesiskajām interesēm. Šāda aizskāruma riska pamatā ir iespējamie pakalpojumu kvalitātes un pakalpojumu sniedzēju atbildības trūkumi, sniedzot valstiski nekontrolētus darbiekārtošanas pakalpojumus.

Ņemot vērā minēto un saskaņā ar NKAL 11.panta 9.punktu un 4.panta otrās daļas 2.punktu, PTAC atzīst Sabiedrības īstenoto komercpraksi par negodīgu, proti, maldinošu komercpraksi jebkuros apstākļos. Saskaņā ar NKAL 4.panta pirmo daļu negodīga komercprakse ir aizliegta.

NKAL 15.panta astotā daļa nosaka, ka „*ja uzraudzības iestāde atzīst komercpraksi par negodīgu, tā ir tiesīga pieņemt vienu vai vairākus lēmumus, ar kuriem: 1) uzliek komercprakses īstenotājam par pienākumu atbilstošā veidā sniegt papildu informāciju, kas nepieciešama, lai nodrošinātu komercprakses atbilstību šā likuma prasībām; 2) uzliek komercprakses īstenotājam par pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi; 3) aizliedz negodīgu komercpraksi, ja tā vēl nav uzsākta, bet ir paredzama; 4) uzliek komercprakses īstenotājam par pienākumu publicēt attiecīgajai komercprakti atbilstošā saziņas līdzeklī paziņojumu, kurā norāda laboto informāciju, atsaucot negodīgo komercpraksi; 5) piemēro administratīvo sodu likumā noteiktajā kārtībā*”.

Izvērtējot PTAC rīcībā esošos materiālus, kā arī lietderības apsvērumus, ņemot vērā, ka lietā nav faktu par Piedāvājuma izplatīšanas pārtraukšanu, un līdz ar to Piedāvājuma turpmāka izplatīšana ir iespējama, kā rezultātā varētu tikt atkārtoti izdarīts kaitējums patērētāju tiesiskajām interesēm, PTAC konstatē, ka ir lietderīgi Sabiedrībai saskaņā ar NKAL 15.panta astotās daļas 2.punktā noteikto uzlikt tiesisku pienākumu izbeigt negodīgu komercpraksi, pārtraucot piedāvāt darbiekārtošanas pakalpojumu sniegšanu uz ASV, uz kuru Sabiedrība nav saņēmusi NVA izsniegtu licenci darbiekārtošanas pakalpojumu sniegšanai, jo ar minētās negodīgas komercprakses izbeigšanu tiks nodrošināta patērētāju tiesību un ekonomisko interešu aizsardzība, kas kā likuma mērķis ir noteikts NKAL 2.pantā. Ņemot vērā, ka komercprakses negatīvā ietekme jau, iespējams, ir neatgriezeniski notikusi un ņemot vērā LAPK 9.panta pirmo daļu, proti, ka Sabiedrība ir izdarījusi administratīvo pārkāpumu, par kuru likumā paredzēta administratīvā atbildība, PTAC uzskata, ka, pamatojoties uz NKAL 15.panta astotās daļas 5.punktu, Sabiedrībai uzliekams administratīvais sods, kas paredzēts LAPK 166.¹³ panta trešajā daļā.

PTAC ieskatā ar administratīvā soda palīdzību Sabiedrība tiks motivēta savā turpmākajā komercdarbībā nepieļaut atkārtotu iepriekš minētā pārkāpuma izdarīšanu. Arī LAPK 1.panta pirmā daļa nosaka, ka *administratīvo pārkāpumu likumdošanas uzdevums ir aizsargāt sabiedrisko iekārtu, īpašumu, pilsoņu sociāli ekonomiskās, politiskās un personiskās tiesības un brīvības, kā arī komersantu, iestāžu un organizāciju tiesības un likumīgās intereses, noteikto pārvaldes kārtību, valsts un sabiedrisko kārtību, nostiprināt likumību, novērst tiesību pārkāpumus, audzināt pilsoņus likumu precīzas un stingras ievērošanas garā, ieaudzināt viņos cieņas pilnu attieksmi pret citu pilsoņu tiesībām, godu un pašcieņu, pret sadzīves noteikumiem, apzinīgu attieksmi pret saviem pienākumiem un atbildību sabiedrības priekšā*, un juridiskajā literatūrā pausts viedoklis, ka *soda kā piespiedu līdzekļa speciālās prevencijas uzdevums ir panākt, lai administratīvā akta adresāts neizdarītu jaunus prettiesiskus nodarījumus. Soda ģenerālās prevencijas uzdevums ir panākt, lai tos neizdarītu citas personas. (Māris Baltais. Iestādes rīcības brīvība un lietderības apsvērumi. Jurista Vārds, Nr.18(373), 17.05.2005.)*. Vienlaikus PTAC ņem vērā, ka saskaņā ar LAPK 22.pantu *administratīvā soda piemērošanas mērķis ir arī audzināt personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, lai tā ievērotu likumus*.

Ņemot vērā, ka ir izdarīts administratīvais pārkāpums, lietā nepastāv apstākļi, kas varētu būt par pamatu lietvedības izbeigšanai (LAPK 239.pants), lietā nepastāv apstākļi, lai nepiemērotu administratīvo sodu, kā arī konstatētais pārkāpums nav uzskatāms par maznozīmīgu un tādēļ Sabiedrība konkrētajā gadījumā nav atbrīvojama no administratīvās atbildības (LAPK 21.pants), un tā iemesla dēļ, lai atturētu pārkāpēju un citus tirgus

dalībniekus no administratīvo pārkāpumu izdarīšanas, kā arī šādu pārkāpumu atkārtošānās, nepieciešams Sabiedrībai piemērot administratīvo sodu.

Kā jau iepriekš konstatēts, Sabiedrība ir īstenojusi negodīgu komercpraksi, tādējādi pārkāpjot NKAL 4.panta pirmajā daļā noteikto negodīgas komercprakses aizliegumu, un līdz ar to Sabiedrība tiek saukta pie administratīvās atbildības par administratīvo pārkāpumu, par kuru administratīvais sods ir paredzēts LAPK 166.¹³ panta trešajā daļā – *par negodīgu komercpraksi*.

LAPK 32.panta pirmā daļa nosaka, ka *sodu par administratīvo pārkāpumu uzliek ietvaros, ko nosaka normatīvais akts, kurā paredzēta atbildība par izdarīto pārkāpumu, stingrā saskaņā ar šo kodeksu un citiem aktiem par administratīvajiem pārkāpumiem*. Saskaņā ar LAPK 166.13 panta trešo daļu *par negodīgu komercpraksi - uzliek naudas sodu juridiskajām personām — no piecdesmit līdz desmittūkstoš latiem*. Lemjot par naudas soda piemērošanu, PTAC ņem vērā Administratīvā procesa likumā noteiktos principus un 66.pantā noteiktos lietderības apsvērumus, lai noteiktu lēmuma par personas sodīšanu piemērotību un atbilstību, konkrētajā gadījumā ievērojot samērību starp pie atbildības sauktā tirgus dalībnieka rīcību un tam uzliedzamo ierobežojumu, kā arī patērētāju (visas sabiedrības) tiesiskās intereses, t.sk., tiesības saņemt kvalitatīvus un normatīvajiem aktiem atbilstošus darbiekārtosanas pakalpojumus, un šo interešu aizskārumu, to, ka piemērojamām sankcijām jābūt efektīvām un no pārkāpuma atkārtošānās atturošām.

Izvērtējot administratīvās lietas materiālus, PTAC nav konstatējis apstākļus, kas saskaņā ar LAPK 34.pantu pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, un nav konstatējis apstākļus, kas saskaņā ar LAPK 33.panta pirmās daļas 1.punktu ir uzskatāmi par atbildību mīkstinošiem apstākļiem.

Izvērtējot iepriekš minētos apstākļus, izdarītā pārkāpuma raksturu, proti, uz darba meklētāju interesēm vērstu maldinošu komercpraksi, īstenošanas veidu, atbildību pastiprinošo apstākļu neesamību un atbildību mīkstinoša apstākļa esamību, kā arī pārkāpēja mantisko stāvokli un ievērojot vienlīdzības principu, PTAC uzskata, ka par negodīgas komercprakses īstenošanu Sabiedrībai uzliedzams naudas sods Ls 400,00 apmērā, kas ir uzskatāms par samērīgu naudas sodu, ņemot vērā izdarītā pārkāpuma – negodīgas komercprakses īstenošana – raksturu un tās īstenošanas veidu.

Izvērtējot lietas materiālus un izskatīšanā konstatētos apstākļus, pamatojoties uz LAPK 9.panta pirmo daļu, 14.¹ pantu, 23.panta pirmās daļas 2.punktu, 32.panta pirmo un otro daļu, 166.¹³ panta trešo daļu, 215.⁴ pantu, 274.pantu, 275.panta pirmās daļas 1.punktu, Administratīvā procesa likuma 5.pantu, 6.pantu, 12.pantu, 13.pantu un 66.panta pirmo daļu, BDMAL 17.panta otro daļu, NKAL 1.panta pirmās daļas 1. un 2.punktu, 2.pantu, 4.panta pirmo daļu un 4.panta otrās daļas 2.punktu, 11.panta 9.punktu, 14.panta pirmo daļu un 15.panta astotās daļas 2. un 5.punktu,

n o l e m t s:

sabiedrībai ar ierobežotu atbildību „SIDC group”

juridiskā adrese: Citadeles iela 2, Rīga, LV-1010

reģistrācijas numurs: 40003498304

uzlikt naudas sodu Ls 400,00 (četri simti) apmērā,

uzdot par tiesisku pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi, pārtraucot piedāvāt darbiekārtosanas pakalpojumu sniegšanu attiecībā uz valsti, uz kuru Sabiedrība nav saņēmusi NVA izsniegtu licenci darbiekārtosanas pakalpojumu sniegšanai, līdz netiek nodrošināta tās atbilstība normatīvo aktu prasībām.

Pieņemto lēmumu pilnībā vai kādā tā daļā SIA „SIDC group” ir tiesības pārsūdzēt likumā paredzētajā kārtībā. Saskaņā ar NKAL 16.pantu uzraudzības iestādes lēmumu var

pārsūdzēt Administratīvajā rajona tiesā viena mēneša laikā no dienas, kad lēmums stājas spēkā. Lēmuma pārsūdzēšana neaptur tā darbību.

Naudas sods jāsamaksā ar pārskaitījumu, maksājuma uzdevumā norādot:

Saņēmējs: Valsts kase Reģistrācijas numurs 90000050138

Saņēmēja iestāde: Valsts kase BIC kods TREL LV22

Konts (IBAN) LV12TREL1060121019400

Maksājuma mērķis: Lēmums Nr. E03-KREUD-28

Pieņemšanas datums: 2011.gada 29.decembris

Naudas sods jāsamaksā ne vēlāk kā 30 dienu laikā pēc dienas, kad saņemts lēmuma noraksts.

Direktores vietniece (personiskais paraksts)

B.Liepiņa

IZRAKSTS PAREIZS